

LE MANH HUNG



# BIRDS OF PHU QUOC ISLAND



HO CHI MINH CITY GENERAL PUBLISHING HOUSE

Cover photos: Nguyen Vu Khoi

- Main photo: Chestnut-headed Bee-eater
- Thumbnails:



Spotted Dove



Crested Serpent Eagle



Chinese Pond Heron



Oriental Pied Hornbill

- Back cover : Blue Rock Thrush

### Copyright ©

### **Wildlife At Risk and Phu Quoc National Park, 2006**

Published by Wildlife At Risk

*Promoting the conservation of landscapes and natural habitats of threatened species on Phu Quoc island, Vietnam.*

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or used in any form or by any means photographic, electronic or mechanical, including photocopy, recording, or information storage and retrieval system without permission of the authors.

LE MANH HUNG

# Birds of Phu Quoc Island



**WAR**  
WILDLIFE AT RISK



HO CHI MINH CITY GENERAL PUBLISHING HOUSE



# Birds of Phu Quoc Island

Author : Le Manh Hung  
Institute of Ecology and Biological Resources (IEBR)  
18 Hoang Quoc Viet St., Hanoi, Vietnam

Technical editors : Nguyen Duc Tu  
BirdLife International Vietnam Programme  
# 11, Lane 167, Tay Son St., Dong Da,  
Hanoi, Vietnam

&

Nguyen Vu Khoi and Tim Knight  
Wildlife At Risk (WAR)  
8/9 Dinh Tien Hoang, District 1,  
Ho Chi Minh City, Vietnam



A flock of Lesser Whistling-Duck in the marshes at Ghenh Dau area  
Photo by Le Manh Hung

# Contents

Contents	4
Acknowledgements	5
Introduction	6
Map of Phu Quoc	7
List of 132 birds species of Phu Quoc Island	126
References	129
Index	130
English names	130
Latin names	131
Vietnamese names	132



Thick-billed Green pigeon - *Treron curvirostra*  
Photo: Nguyen Vu Khoi

## ACKNOWLEDGEMENTS

This bird identification is the first book to include photos of almost all species recorded in Phu Quoc National Park, Vietnam and to be published for the benefit of conservation works.

The author would like to express his sincere thanks to Mr. Dominic Scriven and Wildlife At Risk (WAR) for their encouragement and financial support in printing the book.

The author is especially indebted to the more than 45 people who kindly helped and contributed their ideas, particularly their permission to use their wonderful photos. They include Mr. Craig Robson (Birdquest, UK), Dr. Per Altrom (Swedish Museum of Natural History), Mr. Andrew W. Tordoff (BirdLife International Asian Division), Dr. Keith L. Bildstein (Hawk Mountain Sanctuary), Mr. Le Trong Trai and Mr. Nguyen Duc Tu (BirdLife International Vietnam Programme), Prof Dr. Le Xuan Canh, Dr. Tran Xuan Hoi, Dr. Nguyen Cu, Dr. Le Dinh Thuy, Mr. Dang Huy Phuong, Mr. Nguyen Quang Truong (IEBR), Mr. Romy Ocon (Philippines), Mr. Surachai Rungkunakron (Thailand), Mr. Thiti Tanaree (Thailand), Mr. Ooi Beng Yean (Malaysia), Mr. Kanit Khanikul (Thailand), Mr. Ramki Sreenivasan (India), Mr. Vijay Cavale (India), Mr. Lim Kim Chye and Yean (Malaysia), Mr. David Bakewell (UK/Malaysia), Mr. Nikil Devasar (India), Mr. Jon Hornbuckle (UK), Mr. James Eaton (Birdtour Asia/UK), Mr. Hans Stel (Netherlands), Mr. Gehan de Silva Wijeyeraine (Sri Lanka), Mr. Ansar Khan (India), Mr. Sachin Rai (India), Mr. Martin Hale (Hong Kong), Mr. Goh Hanlin (Singapore), Mr. Peter Ericsson (Thailand), Mr. Pornthep Katsura (Thailand), Mr. Peter and Michelle Wong (Hong Kong), Mr. Neville Kemps (UK), Mr. Mike Kilburn (Hong Kong), Mr. Micky Maher (UK), Mr. Jans Ole Kriegs (Germany), Mr. Giuliano Gerra and Silvio Sommazzi (Italy), Mr. Dave Farrow (Birdquest/UK), Mr. Christian Artuso (Canada), Mr. Alister Benn (China/UK), Mr. Pete Morris (Birdquest/UK), Mr. Tee Lian Huat (Malaysia), Mr. Jemi and John Holmes (Hong Kong/UK), Ms. Naomi Bargmann (Hawaii, USA), Mr. Supplak Klabdee (Thailand), Ramki Sreenivasan; Sudhir Shivaram; Paul Huang; Lin Wen Horn and Mr. Nguyen Vu Khoi (Wildlife At Risk, Vietnam).

I am grateful to all those friends who have encouraged while I was writing the book. They include Mr. Tran Chi Trung, Mr. Nguyen Manh Ha, Mr. Le Quang Trung, Ms. Tran Mai Phuong, Ms. Le Thanh Thuy, Ms. Cao Kim Dung and Mr. Mai Dinh Cuong. Also thanks to the U Minh Thuong National Park for the satellite image, which include Phu Quoc island. Special thanks to Mr. Nguyen Tran Vy (Institute of Tropical Biology), Mr. Nguyen Phuc Bao Hoa (Ho Chi Minh City University of Natural Sciences), Mr. Captain Wong and Dr. Gary Ades (Kadoorie Farm and Botanic Garden), Mr. Lew Yeung (WWF HongKong Mai Po Mangrove) and Mr. Mike Kilburn for several valuable comments for this book, although not all their comments can be included at this stage.

Finally, this book is a small gift to thanks to my wife, Nguyen Phuong Lan, and my son, Le Khanh Minh, who was born during my field trip to Phu Quoc National Park, January 2004.

## INTRODUCTION

With an area of 56,200 ha, Phu Quoc is the largest in an archipelago of 14 islands in Vietnam. Phu Quoc island lies in the Gulf of Thailand, about 40 km due west of the Vietnamese mainland. Phu Quoc National Park is situated in the north-east of the island; the northern and eastern boundaries of the national park follow the coastline. The national park covers an area of 31,422 ha, from 10°12'N to 10°27'N and 103°05'E to 104°05'E.

The topography of the national park is hilly, although not particularly steep. The highest point in the national park is Mount Chua at 630 m above sea level (asl). The national park is drained by numerous, mainly seasonal, streams. The only sizeable river on the island is the Rach Cua Can river, which drains the southern part of the national park and flows into the sea on the west coast of the island.

There is very little information about the flora and fauna of Phu Quoc National Park. The natural vegetation of Phu Quoc island is lowland evergreen forest. The forest appears to be in good condition, particularly at higher elevation, although forest at lower elevation is degraded. The forest is characterised by members of Fabaceae. To date, 929 plant species have been recorded on Phu Quoc island. At lower elevations in some areas, the national park supports distinctive formations of *Melaleuca* sp. forest, characterised by tall trees and an open, park-like structure.

Phu Quoc island supports various habitat types, including lowland evergreen forest distributed at an elevation lower than 600m asl, coastal sand, off-shore, limestone forest, *Melaleuca* sp. forest, mangrove, scrub, evergreen forest and anthropogenic habitats (Tordoff (eds.) 2004).

The biodiversity conservation of Phu Quoc island is now facing a series of threats, including human encroachment by migrants from other parts of Vietnam who have settled on Phu Quoc island and now account for a significant proportion of the population growth on the island.

The pace of tourism development on the island is rapid, and may have negative environmental impacts in the future, particularly if there is pressure to develop the coastal zone within the national park. Conversely, Phu Quoc National Park has high potential for ecotourism development, which could potentially generate revenue for management of the site (Tordoff (eds.) 2004).

This book is the first publication introducing the avifauna system of the island and published for the purposes of promoting sustainable ecotourism on the island. Due to constraints of time, mistakes and incomplete records are unavoidable. The author therefore hopes that all readers will contribute to better future editions. One hundred seventeen (117) species out of one hundred thirty two (132) bird species are introduced in this book.

Information used in the species accounts in this book is based on Robson (2000), and for setting purposes, the birds featured are not detailed to subspecies level. Bird species names (common and scientific) follow Robson (2000), Vietnamese names follow Nguyen Cu and Le Trong Trai (2000). Conservation status follows BirdLife International (2006) and Ministry of Science Technology and Environment (2000).



## Sketch map of Phu Quoc Island and its location in Vietnam



Source: Satellite images obtain from "U Minh Thuong Nature Reserve Conservation and Community Development Project, 1998-2003", U Minh Thuong National Park and CARE Vietnam , 2003. Several parts of roads and basic information on PhuQuoc island updated by WAR, 2006.



*Photo: Nguyen Vu Khoi*

## 1. Barred Buttonquail

**Cun cú lưg nâu**

*Turnix suscitator*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Dry grassy areas, scrub and cultivation, secondary growth.

**When to see:** Common resident.

### **Description:**

- *Female:* Small, whitish-buff speckles on head, black throat and upper breast. Black-and-buff bars on wing-coverts, rufous vent.

- *Male:* Like female but lacking black patch on throat and breast.



*Photo: Vijay Cavale*



*Photo: Kanit Khanikul*



## 2. Lesser Whistling-Duck

**Le nâu**

*Dendrocygna javanica*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Lakes, marshes, sometimes mangroves, various wetlands.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Brown head with dark cap, brownish-rufous underparts, reddish-chestnut upper-tail coverts.



*Photo: Nguyen Vu Khoi*



*Photo: Goh Hanlin*

### 3. Garganey

#### Mòng két mày trắng

#### *Anas querquedula*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Lakes, marshes, various wetlands.

**When to see:** Common winter visitor.

**Description:**

- *Male:* Dark brown head with broad white supercilium, pale grey on upperwing-coverts.

- *Female:* Dark eyestripe, bordered above and below by pale line, short dark line below white lower lores, upperwing-coverts grayish with white tips to greater coverts.



*Photo: Gehan de Silva Wijeyeraine*



**Male and female**  
*Photo: Romy Ocon*

## 4. Grey-capped Pygmy Woodpecker

Gõ kiến nhỏ đầu xám

*Dendrocopos canicapillus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and deciduous forest, secondary growth, coastal scrub.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Small, brownish-grey crow, ear-covert band, white-barred blackish upperside, dark-streaked underparts. Male with short red streak on rear crown-side. Female lacks red on rear crown.



**Female (feeding)**

Photo: Pornthep Katsura

## 5. Greater Flameback

**Gỗ kiến vàng lớn**

*Chrysocolaptes lucidus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Deciduous and broadleaved evergreen forest, forest edge, mangroves, old plantations.

**When to see:** Common resident.

### **Description:**

- *Male*: Large and long bill, red crown and crest, white head with black lores, crown-edge, olive-golden above, blackish-scaled white underparts.

- *Female*: Black crown and crest with white spots.



**Female**  
Photo: Hans Stel



Photo: Ooi Beng Yean



Photo: Ramki Sreenivasan

**Adult male**

## 6. Blue-eared Barbet

**Cu rốc đầu đen**

*Megalaima australis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen and semi evergreen forest, mixed deciduous forest, secondary growth.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Small, male with black front of head, blue mid-crown, ear-coverts and throat, red patches above and below ear-coverts, orange-red cheek-patch. Female: Head pattern duller.



**Male**

*Photo: Suppalak Klabdee*



**Adult**

*Photo: Pete Morris*



## 7. Oriental Pied Hornbill

### Cao cát bụng trắng

*Anthracoceros albirostris*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and mixed deciduous forest, island forest, secondary growth, coastal scrub.

**When to see:** Fairly common resident.

#### **Description:**

- *Male*: White belly and vent, white facial markings, pale yellowish bill and casque with dark markings, black wings, black tail with broad white-tipped outer feathers.

- *Female*: Smaller casque with more extensive dark areas.



**Male**

Photo: Ooi Beng Yean



**Female**

Photo: Hans Stel

## 8. Great Hornbill

### Hồng hoàng

*Buceros bicornis*

**Conservation status:** Globally Near-threatened; Nationally threatened.

**Habitat:** Broadleaved evergreen and mixed deciduous forest.

**When to see:** Scarce resident.

**Descriptions:** Very large, black and yellowish-white head pattern, large yellow bill and casque, reddish eye (male) or bluish (female), double broad yellowish-white and white bands across wings, white tail with broad black central band.



**Male**



**Female**

All photos: Nguyen Vu Khoi

## 9. Chestnut-headed Bee-eater

### Trầu họng vàng

#### *Merops leschenaulti*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen, semi-evergreen and mixed deciduous forest, forest edge, coastal scrub, mangroves and plantations.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Chestnut crown to mantle, pale blue rump and uppertail-coverts, pale yellow throat with chestnut and black gorget, tail without elongated central feathers.



**Adult**

Photo: Alister Benn



**Adult**

Photo: David Bakewell



**Adult**

Photo: David Bakewell

## 10. Blue-tailed Bee-eater

Trâu ngực nâu

*Merops philippinus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen, semi-evergreen and mixed deciduous forest, forest edge, coastal scrub, mangroves and plantations.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Bronze crown to black, pale yellowish upper throat and dull chestnut wash on lower throat and upper breast distinctive; pale blue line below broad black mask; pale blue line from above eye to forehead, mid-blue rump and uppertail-coverts and blue uppertail.



All photos: Nguyen Vu Khoi

## 11. Common Kingfisher

### Bồng chanh

*Alcedo atthis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Streams inside the mangrove forest, ponds, wetlands, paddy field.

**When to see:** Common winter visitor.

**Description:** Small with rufous ear-coverts, pale rufous below with whitish throat, mostly blackish bill, red legs, turquoise back and rump.



**Adult**

*Photo: Vijay Cavale*



**Adult**

*Photo: Romy Ocon*



*Photo: Alister Benn*

## 12. Stork-billed Kingfisher

### Sả Mỏ Rộng

#### *Halcyon capensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Rivers and large water bodies in or near broadleaved evergreen and mixed deciduous forest, mangroves.

**When to see:** Uncommon resident.

**Description:** Relatively large, with huge, red bill, greenish blue mantle, wings and tail, reddish legs, warm buffish neck and underparts, pale dull brownish crown and cheeks.



Photo: Tee Lian Huat

### 13. White-throated Kingfisher

#### Sả đầu nâu

#### *Halcyon smyrnensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open habitats, secondary growth and cultivation.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Dark chestnut head and belly, white throat and breast, black on wing-coverts, dark red bill, whitish patch on primaries.



**Adult**

Photo: Ooi Beng Yean

**Immature**

Photo: David Bakewell



**Adult**

Photo: Romy Ocon





## 14. Black-capped Kingfisher

**Sả đầu đen**

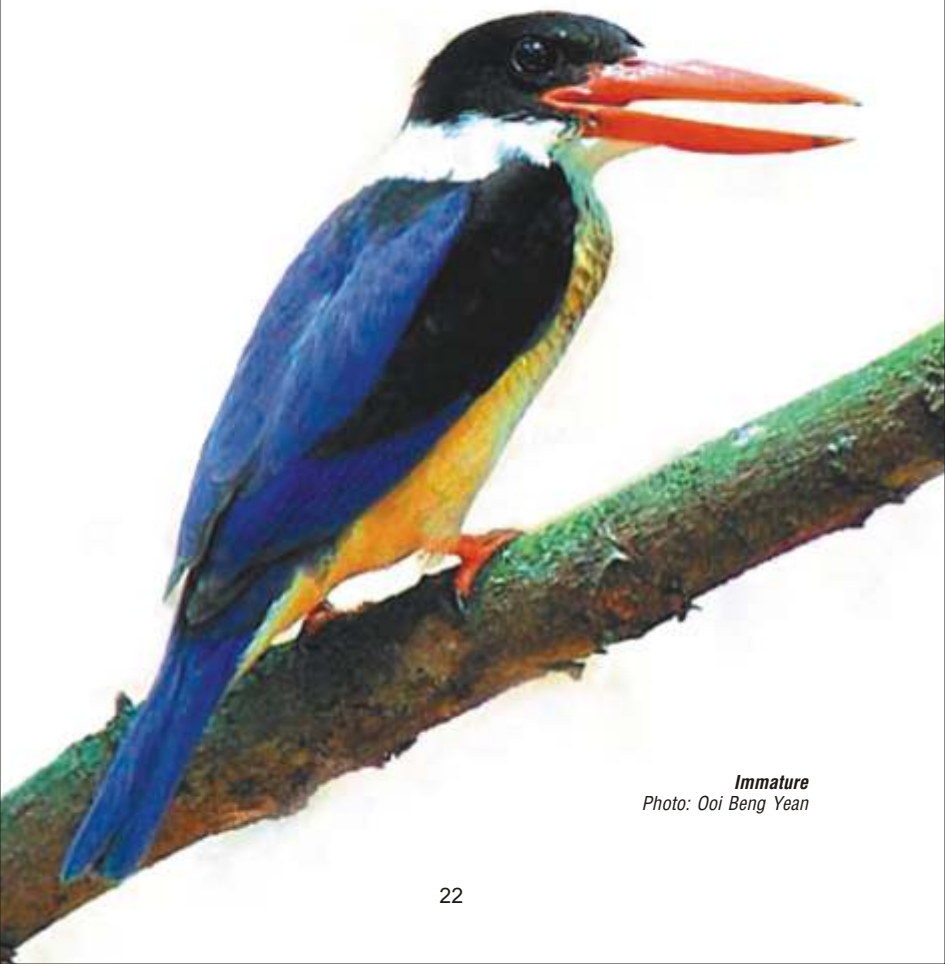
*Halcyon pileata*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Mangroves, coasts, coastal wetlands, gardens.

**When to see:** Common winter visitor.

**Description:** Black crown and head-sides, white collar, throat and breast, deep blue above with mostly black wing-coverts, red bill and legs.



*Immature*

*Photo: Ooi Beng Yean*



## 15. Collared Kingfisher

**Sả khoang cổ**

*Todiramphus chloris*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Mangroves, coastal wetlands, cultivation, gardens and marshes.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Blue cap and upperside, white collar and underparts, mostly dark bill.



**Adult**

Photo: David Bakewell



**Adult**

Photo: Goh Hanlin

## 16. Pied Kingfisher

**Bói cá nhỏ**

*Ceryle rudis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Rivers, canals, lakes, streams inside the mangrove.

**When to see:** Fairly common resident.

### **Description:**

Black and white plumage, flattish crest. Male with two black bands on side of breast, white supercilium, whitish underwing, black bill. Female with single breast-band.



**Immature**

*Photo: Nikil Devasar*



**Female**

*Photo: Vijay Cavale*



*Photo: Jans Ole Kriegs*



*Photo: Suppalak Klabdee*

## 17. Indian Roller

**Sả rừng**

***Coracias bengalensis***

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, cultivation, coastal scrub, urban areas.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Greenish-olive upperparts, purplish-blue rump, turquoise crown, uppertail-coverts and vent, vinous-brown head-sides to belly, light turquoise wings and outertail.



**Adult**

*Photo: Nikil Devasar*



**Immature**

*Photo: James Eaton-Birdtour Asia*



*Photo: G.Gerra & S.Sommazzi  
www.justbirds.it*

## 18. Dollarbird

### Yểng quạ

*Eurystomus orientalis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen, semi-evergreen and deciduous forest, forest edge, clearings, plantations and mangroves.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Adult with thick red bill, brown-greenish above, dark turquoise below, red legs, silvery patch on primaries. Juvenile: Browner upperparts, all brown head, mostly dark bill.



**Adult**

Photo: Romy Ocon



**Juvenile**

Photo: Goh Hanlin



**Adult**

Photo: Romy Ocon

## 19. Plaintive Cuckoo

**Tim vjt**

*Cacomantis merulinus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Secondary growth, open woodlands, scrub, grassland, cultivated areas, gardens.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Relatively small, male with grey head, throat and upper breast, rufous belly and undertail-coverts. Female with rufous upperside with blackish barring, barred tail.



*Immature male*  
Photo Romy Ocon



*Sub-adult male*  
Photo: Ooi Beng Year

## 20. Asian Koel

**Tu hú**

*Eudynamys scolopacea*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open woodland, secondary growth, scrub, cultivated areas, gardens.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:**

- *Male:* fairly large, long tail, glossy blue-back, stout greenish bill, red eye.

- *Female:* with streak predominantly, spotted and barred white.



**Male from back**  
Photo: David Bakewell



**Female**  
Photo: Gehan de Silva Wijeyeraine



**Female**  
Photo: David Bakewell

## 21. Greater Coucal

### Bìm bịp lớn

#### *Centropus sinensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest, forest edge, secondary growth, scrub, grassland and mangroves.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Relatively large, glossy purplish blue-black with uniform chestnut back and wings. Juvenile: back and wings duller with heavy blackish bars; rest of plumage blackish with small whitish streaks and flecks turning to buffer bars on lower body.



**Adult with prey**

Photo: Michelle and Peter Wong



**Adult**

Photo: Hans Stel



**Juvenile**

Photo: Nikil Devasar



**Adult**

Photo: Nikil Devasar



## 22. Lesser Coucal

**Bìm bíp nhỏ**

*Centropus bengalensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Grassland, marshy areas, scrub.

**When to see:** Fairly common resident.



Photo: Vijay Cavale

**Description:** Smaller than Greater Coucal, adult breeding with blackish underparts, head and neck, duller on back and dark on wing-tips. Adult non-breeding with dark brown head, mantle and scapulars with whitish-buff streaks, dull buff below with some blackish-brown bars, pale bill. Juvenile like adult non-breeding but strongly rufescent above with broad blackish-brown streaks on crown and broad blackish bars.



*Immature*

Photo: Romy Ocon



Photo: Romy Ocon



## 23. Green-billed Malkoha

### Phuơn

#### *Phaenicophaeus tristis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, deciduous, freshwater swamp and peat swamp forests, secondary growth and coastal scrub, sometimes in plantations.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Large size, long tail, greyish head and underparts with dark shaft-streaks and dark vent, white-bordered red facial skin, green bill.



Photo: Lim Kim Chye



**Adult**

Photo: Jon Hornbuckle

## 24. Silver-backed Needletail

**Yến đuôi cứng bụng trắng**

*Hirundapus cochinchinensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Forested and open areas, large rivers in or near forest.

**When to see:** Uncommon resident.

**Description:** Relatively large, brownish-grey throat, white vent, blackish forehead and lores, dark brown saddle with brownish-white centre.



**Adult**

*Photo: James Eaton-Birdtour Asia*

## 25. Asian Palm Swift

**Yến cọ**

*Cypciurus balasiensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, urban areas, often near palm trees.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Small and slim, dark greyish-brown with slightly paler sides of head, rump, breast and belly, long, pointed and deeply forked tail.



Photo: Gehan de Silva Wijeyerain

## 26. Barn Owl

### Cú lợn lưng xám

*Tyto alba*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Cultivation, open country, marsh and swamp borders, plantations, urban areas.

**When to see:** Nocturnal. Occasionally active before dusk. Uncommon resident.

**Description:** Pale buffy-grey above with golden-buff markings, pale facial discs forming heart-shape, buffy-white underparts with sparse blackish speckles, uniform upperside in flight.



Photo: David Bakewell

## 27. Tawny Fish Owl

**Dù dĩ hung**

***Ketupa flavipes***

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and semi-evergreen forest along rivers or near water, freshwater swamp forest.

**When to see:** Nocturnal, but often roosts in prominent position on horizontal branch. Presence sometimes revealed by mobbing birds. Rare resident.

**Description:** Huge, with broad blackish streaks on breast and belly, long ear-tufts, white on eye-coverts, buff wing and tail-bars.



**Adult**  
Photo: Sachin Rai

## 28. Large-tailed Nightjar

Cú muỗi đuôi dài

*Caprimulgus macrurus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest, secondary growth, cultivation.

**When to see:** Common resident. (Mango Bay)

**Description:** Fairly large, pale crown with dark centre, white lower throat, prominent row of black scapulars with broad whitish-buff fringes, large white patches on wings and tail.



*Male from front*  
Photo: Ansar Khan



Photo: Christian Artuso



## 29. Green Imperial Pigeon

**Gấm gà lưng xanh**

*Ducula aenea*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, semi-evergreen, mixed deciduous and island forests, mangroves.

**When to see:** Scarce resident.

**Description:** Mostly green upperparts with rufous-chestnut gloss, rather uniform vinous-tinged pale grey head, neck and underparts, dark chestnut undertail-coverts.



*All photos: Romy Ocon*

### 30. Pink-necked Green Pigeon

**Cu xanh đuôi xám**

*Treron vernans*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Scrub, cultivated areas, mangroves, peat swamp and freshwater swamp forest, island forest.

**When to see:** Common resident.

**Description:**

- *Male:* Grey head, vinous-pink nape and neck, orange breast-patches, blackish sub-terminal tail-band.

- *Female:* Grey-green crown and nape, lacks orange breast patches, blackish subterminal tail-band.



**Female**

*Photo: Nguyen Quang Truong*



**Male**

*Photo: Nguyen Vu Khoi*

## 31. Pompadour Green Pigeon

**Cu xanh đuôi đen**

***Treron pompadora***

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved and semi evergreen forest.

**When to see:** Scarce resident.

### **Description:**

- *Male:* Maroon mantle to lesser coverts, grey crown, yellow-tinged throat, orange wash on breast.
- *Female:* green upperparts, grey crown, lack orange wash on breast.



***Female***



***Male***

*All photos: Gehan de Silva Wijeyeratne*

## 32. Spotted Dove

**Cu gáy**

*Streptopelia chinensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open areas, open woodland, scrub, cultivation and gardens.

**When to see:** Common resident.



**Description:** Greyish crown and head-sides, greyish-brown upperparts with dark streaks, broad black haft-collar with white spots, pale pinkish-brown below, red legs. Adult chinensis with pinker breast and belly, unstreaked upperparts.



*All photos: Romy Ocon*

### 33. Red-collared Dove

**Cu ngói**

*Streptopelia tranquebarica*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, scrub and cultivation.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Relatively small, male with pale bluish-grey head, black hind neck-band, brownish vinous-red body and wing-coverts, grey rump and uppertail-coverts. Female with similar pattern to male but mostly brownish instead of reddish, less grey on head and uppertail-coverts.



**Adult male**  
Photo: Peter Ericsson



Photo: Nguyen Vu Khoi

### 34. Emerald Dove

**Cu luồng**

*Chalcophaps indica*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, semi-evergreen and mixed deciduous forest.

**When to see:** Uncommon resident.



**Adult male**

Photo: Jon Hornbuckle

**Description:**

- *Male*: Blue-grey crown and nape, white forehead and eyebrow, red bill, metallic green wings with white shoulder, vinous-pinkish face and underparts, whitish double band on back (upper rump).

- *Female* with less grey on head, no white in wing.



**Adult female**

Photo: Romy Ocon



## 35. White-breasted Waterhen

### Cuốc ngực trắng

*Amaurornis phoenicurus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Pools and streams in open forest, mangroves and roadsides.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Dark slaty olive-brown crown, sides of body and upperparts, white face to upper belly, yellowish-green bill and legs, rufous-chestnut vent.



Photo: Nguyen Vu Khoi



**Adult**

Photo: Romy Ocon

### 36. Purple Swampphen

**Xít / Trích**

*Porphyrio porphyrio*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Freshwater marshes, swamps, reedbeds and well-vegetated lakes.

**When to see:** Fairly common resident

**Description:** Adult deep purple-blue with big red bill and frontal shield, medium-length red legs, silvery wash on face, dark turquoise throat, foreneck, upper breast and wings, white undertail-coverts. Juvenile: Duller with brown on hindneck to rump, blackish bill and shield.



**Adults**

All photos: Nguyen Vu Khoi

## 37. Watercock

### Gà đồng

#### *Gallicrex cinerea*

**Conservation status:**

None

**Habitat:** Freshwater marshes and swamps, wet grassland, rice paddies, sometimes in mangroves.

**When to see:** Fairly common resident.



**Male**

Photo: Gehan de Silva Wijeyeraine

**Description:**

Breeding male: Blackish with grey to buff feather fringing on mantle, scapulars and wing-coverts, yellow bill with red base, red frontal shield and legs. Male non-breeding like female, with dark brown upperparts, but larger and more distinct bars on underparts. Female: Dark brown upperside with buff feather fringes, greenish bill and legs.



**Male non-breeding**

Photo: Micky Maher

### 38. Slaty-breasted Rail

Gà nước vằn

*Gallirallus striatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Marshes, reedbeds, mangroves, wet rice paddies, water side vegetation.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Chestnut crown, dull olive-brown above with black and white mottling and barring, grey head-sides and breast, blackish and whitish barring ventrally, reddish bill, dark legs.



**Adult**

Photo: Alister Benn



**Adult**

Photo: Peter Ericsson



**Adult**

Photo: Ooi Beng Yean

## 39. Common Snipe

**Rẻ giun**

*Gallinago gallinago*

**Conservation status:**

None

**Habitat:** Open marshy areas, rice paddies.

**When to see:** Fairly common winter visitor.



*Photo: Suppalak Klabdee*

**Description:** Long bill, dark eyestripe broader than pale supercilium at bill-base, pale buff to buffish-white lengthwise stripes on upperparts, white belly and vent, tail clearly projects beyond closed wings.



**Adult**

*Photo: Martin Hale*



## 40. Green Sandpiper

Choắt bụng trắng

*Tringa ochropus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Lowland wetlands, coastal line.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

**Description:** Adult non-breeding: Smallish and wader, blackish olive-brown above and on breast-sides with buff speckling, white jump, uppertail-coverts and underparts.



**Adult non-breeding**  
Photo: Nikil Devasar



**Adult non-breeding**  
Photo: Martin Hale



## 41. Common Sandpiper

### Choắt nhỏ

#### *Actitis hypoleucos*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Wetlands, mudflats, tidal creeks, coastal rocks, lakes and rivers.

**When to see:** Common winter visitor.

**Description:** Adult non-breeding: Fairly small, plain brownish upperside and lateral breast-patches, white supercilium and underparts, legs greyish to yellowish. Juvenile: Like non-breeding adult but upperparts narrowly fringed buff with some darker subterminal markings. White wing bar in flight. Tail bobbing diagnostic.



**Juvenile**

Photo: Nikil Devasar



Photo: Alister Benn

## 42. Red-wattled Lapwing

### Te văt

*Vanellus indicus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Margins of lakes and large rivers, marshes, agriculture.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Adult: Black head and breast, white ear-coverts, red facial skin and black-tipped bill, greyish-brown upperside, whitish underparts, long yellow legs. Juvenile: Duller, whitish throat.



**Adult**

Photo: Hans Stel



**Adult**

Photo: Ansar Khan

## 43. Malaysian Plover

### Choi Choi lưng đen

#### *Charadrius peronii*

**Conservation status:** Globally near-threatened (BLI).

**Habitat:** Undisturbed sandy, coralline and shelly beaches, sometimes nearby mudflats.

**When to see:** All day, uncommon resident species.

#### **Descriptions:**

- *Male:* Rufous midcrown to nape, blackish forecrown-band, black lateral breast-patches, white underparts, black bill.
- *Female:* Lack black markings, scaly upperparts. Juvenile: Slightly duller than female.



**Male**

*Photo: Dave Farrow*



**Male**

*Photo: Surachai Rungkunakorn*

## 44. White-bellied Sea Eagle

Đại bàng biển bụng trắng

*Haliaeetus leucogaster*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Rocky coasts, islets.

**When to see:** Fairly common resident.



**Adult**

Photo: G.Gerra & S.Sommazzi - [www.justbirds.it](http://www.justbirds.it)

### **Description:**

Adult: Large with grey upperparts and wing-coverts, white head, neck and underparts. White tail with blackish base. Juvenile: Mostly dark brownish upperparts and wings, greyish head.



Photo: Nguyen Vu Khoi



Photo: Nguyen Vu Khoi

## 45. Grey-headed Fish Eagle

### Diều cá đầu xám

#### *Ichthyophaga ichthyaetus*

**Conservation status:** Globally  
Near Threatened.

**Habitat:** Lakes, swamps, large  
rivers.

**When to see:** Rare resident.

**Description:** Plain greyish hood,  
white thighs and vent, rounded  
white tail with broad black  
terminal band. Upperparts greyish-brown,  
mostly warm brown to brownish-grey on breast. Juvenile: head to upper  
belly mostly warm brownish with whitish streaks.



**Adult**

Photo: Jon Hornbuckle



**Adult and juvenile on nest**

Photo: Lim Kim Chye



**Adult from back**

Photo: Ansar Khan

## 46. Crested Serpent Eagle

### Diều hoa Miến Điện

#### *Spilornis cheela*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, deciduous and peat swamp forest, secondary forest.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Adult: Medium-sized with large full-crested head, yellow cere and facial skin.

Mostly dark brownish with white-spotted plumage, black tail with broad white central band. Juvenile: Paler with head scaled black and whitish, tail whitish with three blackish bands.



**Adult from side**  
Photo: Ansar Khan



**Adult in flight**  
Photo: Romy Ocon

## 47. Brahminy Kite

### Diều lửa

#### *Haliastur indus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Coastal areas, large lake and rivers, mostly lowlands.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Adult: Bright cinnamon-rufous with whitish, narrowly streaked head to breast, blackish outer primary. Sub-adult: bright brown from head to breast, greyish legs. Juvenile: Dull brownish, head to mantle and belly streaked with whitish-buff.



Photo: Alister Benn



Photo: Romy Ocon



## 48. Eastern Marsh Harrier

### Diều đầu trắng

#### *Circus spilonotus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Marshes, rice paddies, mangroves and open areas.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

#### **Description:**

- *Male:* Whitish streaked neck and breast, white tail, whitish underparts, black outer primaries.

- *Female:* Dull chestnut-brown body, belly and thighs dull rufous.



***Female***

*Photo: Romy Ocon*

## 49. Crested Goshawk

### Ứng Ấn Độ

#### *Accipiter trivirgatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, deciduous and mixed broadleaved and coniferous forest.

**When to see:** Fairly common resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Relatively large with short crest, slaty crown and sides of head, brownish-grey upperparts, dark mesial streak, streaked breast and barred belly, uppertail greyish with equal-width bands.

- *Juvenile:* Like adult but head and upperparts browner, underparts mostly streaked brown.



Photo: Vijay Cavale

## 50. Shikra

### Ừng xám

#### *Accipiter badius*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Deciduous, open broadleaved evergreen, mixed broadleaved and coniferous forest, open areas and cultivation.

**When to see:** Common resident species

**Description:**

- *Male* with pale grey sides of head, upperparts and tail, dark primary tips, dense narrow orange-rufous bars on breast and belly, reddish eyes.

- *Female:* Larger with yellow eyes, washed brownish above.



**Male**

Photo: Jans Ole Kriegs



**Female**

Photo: Nikil Devasar

## 51. Japanese Sparrowhawk

### Ưng Nhật Bản

#### *Accipiter gularis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, forest edge, lightly wooded areas.

**When to see:** Uncommon passage migrant.

#### **Description:**

- *Male*: Pale upperparts, pinkish-rufous barred underparts, uppertail with narrow dark bands.

- *Female*: Larger and browner than male, more obviously barred below, no breast-streaks and narrower tail-bands.



***Juvenile female***  
*Photo: Jans Ole Kriegs*



*Photo: Lin Wen Horn*

## 52. Besra

### Ũng bụng hung

#### *Accipiter virgatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and mixed broadleaved forest.

**When to see:** Uncommon resident.

**Description:**

- *Male*: Dark slate-greyish upperside, prominent dark mesial streak, blackish and rufous-chestnut breast-streaks, broad rufous-chestnut bars on underparts, broad dark tail-bands, reddish eyes.

- *Female*: Larger with yellow eyes, browner above with blackish crown and nape.



*Juvenile*

*Photo: Michelle and Peter Wong*



*Adult*

*Photo: Romy Ocon*



*Adult male*

*Photo: Neville Kemp*

## 53. Black-shouldered Kite

### Diều trắng

*Elanus caeruleus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, cultivation.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Adult: Smallish with short tail, pale grey above with black lesser and median coverts, whitish most of head and underparts, black underside of primary. Juvenile: Upperparts tinged browner and pale-fringed, breast initially washed warm buff.



**Adult**

Photo: Nikil Devasar



**Adult**

Photo: Jemi & John Holmes



## 54. Rufous-winged Buzzard

### Diều xám

#### *Butastur liventer*

**Conservation status:** Near-threatened.

**Habitat:** Dry deciduous forest, secondary growth.

**When to see:** Scarce resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Mostly rufous-brown to chestnut upperside, narrow black tail-band, greyish head and belly, mostly rufous-chestnut upperside of flight feathers, rump and tail.

- *Juvenile:* Duller and browner above and below



*Sub-adult*

Photo: Peter Ericsson



*Adult from back*

Photo: Surachai Rungkunakorn

## 55. Grey-faced Buzzard

### Diều Ẩn Độ

#### *Butastus indicus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved and mixed forest, secondary growth, open areas.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

#### **Description:**

- *Male*: Rather slim and large-headed, upperside and breast mostly plain greyish-brown, white throat, greyish-brown and white bars on belly, three dark bands across tail.

- *Juvenile*: Crown and neck brown, narrowly streaked whitish, broad white supercilium framing blackish-brown “mask”, upperparts and wing-coverts darker, underparts dull with pronounced dark streaks.



**Juvenile**

Photo: Peter Ericsson



**Male**

Photo: Romy Ocon



**Male**

Photo: Ooi Beng Yean

## 56. White-rumped Falcon

### Cắt nhỏ họng trắng

#### *Polihierax insignis*

**Conservation status:** Globally  
Near-threatened.

**Habitat:** Open deciduous woodland, clearing in deciduous forest

**When to see:** Scarce resident.

#### **Description:**

- *Male:* Small size, long tail, pale greyish ear-coverts and forehead to upper mantle with white black streaks, white rump and upper tail-coverts, whitish underparts.

- *Female:* Deep rufous crown to upper mantle, white underparts.



**Adult female**

Photo: Thiti Tanaree



**Adult female**

Photo: Pete Morris

## 57. Purple Heron

### Diệc lửa

*Ardea purpurea*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Vegetated freshwater wetlands, marshes, lakes, reedbeds.

**When to see:** Scarce resident.

#### Description:

- *Adult*: Black crown and nape, neck mostly chestnut with black-line down site and front, dark chestnut-maroon belly, flanks and vent, yellow bill.

- *Juvenile*: Brownish upperparts and upperwing-coverts, neck duller with less distinct markings.



**Adult**

Photo: Ooi Beng Year



**Sub-adult**

Photo: Romy Ocon



**Juvenile**

Photo: Martin Hale

## 58. Little Egret

**Cò trắng**

*Egretta garzetta*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Various open freshwater and coastal wetlands, cultivations, paddyfield.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Adult non-breeding with all white plumage, mostly blackish bill, blackish legs, yellow feet. Adult breeding with long nape, back and breast plumes, reddish facial skin, blackish bill, black legs, yellowish to redder feet.



**Adult non-breeding**  
Photo: Romy Ocon



Photo: Peter Ericsson



**Adult breeding**  
Photo: Nikil Devasar

## 59. Pacific Reef Egret

Cò den

*Egretta sacra*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Rocky shores, islets, beaches, sometimes mudflats.

**When to see:** Uncommon resident.

**Description:** Adult dark morph non-breeding: Overall dark slaty-grey plumage.



**Adult dark morph non-breeding**  
Photo: James Eaton-Birdtour Asia



## 60. Great Egret

Cò ngàng lớn

*Casmerodius albus*

**Conservation status:**

None

**Habitat:** Various inland and coastal wetlands, rice paddies, mangroves.

**When to see:** Scarce resident species.



*Adult non-breeding*

**Description:** Adult non-breeding: Large size, long snake-like neck, long, sharply pointed yellow bill, blackish legs.



*All photos: Romy Ocon*

## 61. Chinese Pond Heron

**Cò bọ**

*Ardeola bacchus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Freshwater wetlands, mangroves, paddyfield and tidal pools.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

**Description:** Adult non-breeding: Brown-streaked head, neck and breast, brown upperparts, white wings with dusky tips to primary. Adult breeding with chestnut maroon head, neck and breast, blackish-slate mantle and scapulars.



**Adult breeding**

Photo: Lim Kim Chye Yian



**Non-breeding**

Photo: Romy Ocon



**Non-breeding in winter**

Photo: Romy Ocon

## 62. Little Heron

### Cò xanh

#### *Butorides striatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Mangroves, tidal mudflats, offshore islands, rivers and streams in or near forest, lakes.

**When to see:** Scarce resident.

#### **Description:**

- *Adult*: Small and greyish with black crown, nape-plumes and streak on head-side, whitish to buffish-white streaks on scapulars and upperwing-coverts, dull yellowish-orange legs.
- *Juvenile*: Dull brown with darker crown and nape, underparts all streaked, greenish to yellowish-green legs.



**Immature**  
Photo: Romy Ocon



**Adult**  
Photo: James Eaton-Birdtour Asia

## 63. Malayan Night Heron

### Vạc rừng

#### *Gorsachius melanolophus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Swampy areas and streams in broadleaved evergreen and mixed deciduous forest, freshwater swamp forest and secondary forest.

**When to see:** Scarce winter visitor.

**Description:** Adult: Chestnut brown above with blackish vermiculations, black crown and long crest, blackish streaks on centre of throat and foreneck, dark-marked belly, short bill. Immature with white markings on crown and nape, upper and underparts heavily vermiculated whitish to buffish and greyish, whitish throat.



*1st winter plumage*  
Photo: Pete Morris



*Adult male in breeding plumage*  
Photo: Jemi & John Holmes

## 64. Cinnamon Bittern

### Cò lử

#### *Ixobrychus cinnamomeus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Rice paddies, marshes, various freshwater wetland habitats.

**When to see:** Fairly common resident.



**Juvenile**

Photo: Jemi & John Holmes

#### **Description:**

- *Male non-breeding:* Almost uniform cinnamon-rufous upperside, yellow legs. Female: Duller above with buffish speckling, brown streaks on underparts.

- *Juvenile:* Duller above than female, buffish streaked head-sides, dense buffish markings above, darker underpart streaking.



**Adult**

Photo: Nikil Devasar



**Female**

Photo: Ansar Khan

## 65. Black Bittern

### Cò hương

#### *Dupetor flavicollis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Marshy freshwater wetlands, rice paddy margins, freshwater swamp forest, mangroves.

**When to see:** Uncommon winter visitor.

#### **Description:**

- *Male*: Blackish plumage, whitish throat and breast with broad dark streaks, yellowish-buff neck-patch, all dark upperwing. Female: Browner than male.

- *Juvenile*: Head and upperparts brown with paler fringing, breast washed buffish-brown.



**Female**

Photo: Ansar Khan



**Male**

Photo: Gehan de Silva Wijeyeraine

## 66. Red-billed Tropicbird

### Chim nhiệt đới

#### *Phaethon aethereus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open sea, islets.

**When to see:** Rare vagrant.

#### **Description:**

- *Adult:* Upperparts and wing-coverts barred black, black primary coverts, orange-red bill, long tail streamer.

- *Juvenile:* Upperparts and wing-coverts densely barred blackish, small black spots on tail-tip, bill yellowish-cream with dark tip.



**Adult from back**

Photo: G.Gerra & S.Sommazzi - [www.justbirds.it](http://www.justbirds.it)



**Adult**

Photo: G.Gerra & S.Sommazzi [www.justbirds.it](http://www.justbirds.it)



## 67. Spot-billed Pelican

### Bồ nông chân xám

#### *Pelecanus philippensis*

**Conservation status:** Globally  
Vulnerable; Nationally Rare.

**Habitat:** Lakes, lagoons, large rivers, estuaries, mudflats and lowlands.

**When to see:** Very rare resident according to interviews with local people.

#### **Description:**

- *Adult breeding:* Huge, mostly whitish plumage, dark spots on upper mandible. Tufted dusky nape and hindneck, dark legs, dark greyish flight feathers.

- *Juvenile:* Sides of head, hindneck, upperparts and wing-coverts browner.



**Adult**

Photo: Nguyen Vu Khoi



**Adult non-breeding**

Photo: Jon Hornbuckle



**Immature**

Photo: Pete Morris

## 68. Masked Booby

Chim diên mặt xanh

*Sula dactylatra*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open sea, islets.

**When to see:** Rare visitor.

**Description:**

- *Adult*: White with blackish face, flight feathers and tail, yellowish bill, greyish feet.

- *Juvenile*: Head, neck and upperside warmish brown, white hind-collar.



**Adult**

Photo: Naomi Bargmann

## 69. Common Iora

### Chim nghệ ngực vàng

#### *Aegithina tiphia*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest, mangroves, freshwater swamp and peatswamp forest, secondary growth, gardens and plantations.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Yellow head-sides and underparts, olive-washed flanks, olive-green upperparts, mostly black wings, two yellowish-white wing-bars.



**Male non-breeding**  
All photos: Goh Hanlin

## 70. Blue-winged Leafbird

**Chim xanh Nam bộ**

*Chloropsis cochinchinensi*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and mixed deciduous forest, forest edge and secondary growth.

**When to see:** Common resident.



**Male**

Photo: Ramki Sreenivasan

**Description:**

- *Male*: Turquoise-blue flight feathers fringes, dark blue throat, yellowish forecrown and ear-coverts.

- *Female*: Mostly greenish head with diffuse blue malar band, less blue on wings and tail.



**Female**

Photo: Ooi Beng Yean

## 71. Asian Fairy Bluebird

### Chim lam

#### *Irena puella*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen forest and mixed deciduous forest.

**When to see:** Fairly common resident.

#### **Description:**

- *Male:* Deep blue upperparts and undertail-coverts, otherwise mostly blackish, red eyes.

- *Female:* Overall dull turquoise-blue with blackish tail and flight feathers, reddish eyes.



**Adult male**

Photo: Suppalak Klabdee



**Adult male**

Photo: David Bakewell



**Female**

Photo: Jon Hornbuckle

## 72. Brown Shrike

### Bách thanh mày trắng

#### *Lanius cristatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Cultivation, gardens, secondary grow, forest edge

**When to see:** Common winter visitor.

#### **Description:**

- *Male:* Warmish brown above, black mask, whitish supercilium and underparts.
- *Female:* Slightly duller, dusky vermiculations on breast and flanks.



*Male from back*  
Photo: Romy Ocon



Photo: Romy Ocon



*Male lucionensis with pale grey crown*  
Photo: Martin Hale



Photo: Le Manh Hung



## 73. Black Drongo

**Chèo bẻo**

*Dicrurus macrocercus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open areas, cultivation, roadsides, scrub.

**When to see:** Common winter visitor.

**Description:** Adult: All blackish plumage and long, deeply forked tail. Immature with whitish scales on uppertail-coverts, breast, belly and undertail-coverts.



**Adult**



**Adult**

*All photos: Nikil Devasar*



## 74. Ashy Drongo

Chèo bẻo xám

*Dicrurus leucophaeus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open areas, forest edge, secondary growth, mangroves and coastal scrub.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

**Description:** Adult mouhoti dark steely-grey with slightly bluish gloss, paler below, shallowish tail-fork. Reddish eyes. Adult leucogenis very pale and grey, black forehead, whitish lores, ear-coverts and vent.



**Adult mouhoti**  
Photo: David Bakewell

## 75. Crow-billed Drongo

Chèo bẻo mỏ quạ

*Dicrurus annectans*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen forest, mixed deciduous forest, mangroves, coastal scrub, plantations and secondary growth in winter.

**When to see:** Uncommon passage migrant.

**Description:** Adult: Tail with shallower fork and more strongly up-curved outer feather tips than Black Drongo, bill much broader-based and longer. Plumage distinctly greenish-blue glossed. First winter with white spots on underparts.



*First winter*  
Photo: Ooi Beng Yean

## 76. Bronzed Drongo

**Chèo bẻo rừng**

*Dicrurus aeneus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen forest, deciduous forest, forest edge, secondary growth.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Small size, small bill, strong blue to greenish-blue glossed on upperparts, throat and breast.



**Adult**



**Adult**

All photos: Ooi Beng Yean

## 77. Greater Racket-tailed Drongo

Chèo bẻo cờ đuôi chẻ

*Dicrurus paradiseus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, deciduous and peatswamp forest, secondary growth, plantations.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Large, tufted forehead, forked tail with long bare outer shafts ending in twisted pendant.



**Adult**

Photo: Suppalak Klabdee



**Adult**

Photo: Ooi Beng Yean

## 78. Racket-tailed Treepie

### Chim khách

#### *Crypsirina temia*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Mixed deciduous woodland, open broadleaved evergreen and semi-evergreen forest, secondary growth, mangroves and coastal scrub.

**When to see:** Fairly common resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Relatively small, all blackish plumage, long straight, spatulate-tipped tail.

- *Juvenile:* Head and body duller and browner, less contrasting dark face, brown eyes and narrower tail-tip.



Photo: Le Manh Hung



Photo: Treepie Surachai

## 79. Large-billed Crow

**Quạ đen**

*Corvus macrorhynchos*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest and woodland, open areas and cultivation, urban areas, mangroves.

**When to see:** All day, uncommon resident species.

**Descriptions:** Adult: All black with purplish to dark bluish gloss, relatively long and arched bill, peaked crown, rather wedge-shaped tail. Juvenile: Duller and less glossy.



**Adult**

All photos: Romy Ocon



## 80. Black-naped Oriole

### Vàng anh Trung Quốc *Oriolus chinensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen and deciduous forest, open areas with scattered trees, gardens, plantations, mangroves.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

#### **Description:**

- *Male*: Relatively large, yellow body and wing-coverts, broad black band from lores to hind-crown and nape, pinked bill. Female: Upperparts and wing-coverts mostly olive-yellow.

- *Juvenile*: Duller than female, lacking black head-band, black stripes on underparts. Immature: Gradually attains dark head-band.



**Adult**

Photo: Romy Ocon



**Immature feeding**

Photo: Goh Hanlin



## 81. Bar-winged Flycatcher-Shrike

Phường chèo đen

*Hemipus picatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen, mixed deciduous and peatswamp forests, forest edge, secondary growth.

**When to see:** Common resident.

**Description:**

- *Male:* Black upperside, whitish underside and prominent long white wing-patch.

- *Female* like male but upperside brown and underparts paler.



**Female**

Photo: Surachai Rungkunakorn



**Adult male**

Photo: David Bakewell

## 82. Ashy Minivet

### Phường chèo trắng lớn *Pericrocotus divaricatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest, mangroves, coastal vegetation, plantations.

**When to see:** Uncommon winter visitor.



*Female*

**Description:**

- *Male*: Black lores, crown and nape, all grey mantle to uppertail-coverts, creamy-white forecrown and underparts.

- *Female*: Pale grey crown and upperparts, whitish forehead-band.



*Male*

*All photos: Romy Ocon*

## 83. White-throated Fantail

### Rẻ quạt họng trắng

#### *Rhipidura albicollis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen forest, parks, wood gardens.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Mostly dark greyish to blackish-slate plumage with contrasting white supercilium, throat and fan-shaped white-tipped tail.

- *Juvenile:* Like adult but upperparts browner scapulars and back to uppertail-coverts, almost no white on throat, supercilium often tinged buffish.



**Adult**

Photo: Alistar Benn



**Sub-adult**

Photo: Jon Hornbuckle

## 84. White-throated Rock Thrush

### Hoét đá họng trắng

#### *Monticola gularis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open deciduous and broadleaved evergreen forest, plantations, secondary growth.

**When to see:** Uncommon winter visitor.

#### **Description:**

- *Male non-breeding:* Blue crown and nape, blue-black mantle, chestnut lores, rump and underparts, white wing-patch, white patch on throat and upper breast. Male breeding with no fringing on head and upperparts.

- *Female:* Greyish-crown above with black bars, heavy blackish scale below, white throat-patch.



**Male**

Photo: Suppalak Klabdee



**Immature male**

Photo: Michelle and Peter

## 85. Blue Rock Thrush

### Hoét đá

#### *Monticola solitarius*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open rocky areas, roadsides, cultivation.

**When to see:** Common winter visitor.

#### **Description:**

- *Male breeding pandoo*: Blue overall, blackish wing. Male non-breeding with uniform dull grey-blue, whitish and blackish scales.

- *Female*: Greyish upperparts, whitish and blackish underparts. Juvenile like female but crown and mantle dull pale buffish, underparts paler. Male philippensis from chestnut belly to dense scales.



**Female**

Photo: Romy Ocon



**Male breeding philippensis**

Photo: Romy Ocon



**Male breeding pandoo**

Photo: Christian Artuso

## 86. Eye-browed Thrush

### Hoét mày trắng

#### *Turdus obscurus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Secondary growth, plantations, mangroves, gardens on migration time.

**When to see:** All day, fairly common winter visitor species.

#### **Descriptions:**

- *Male:* Grey head, white supercilium, olive-brown above, orange-rufous lower breast and flanks, white belly.

- *Female:* Head browner than male, flanks more washed out.



**Female**

Photo: Micky Maher



**Adult male**

Photo: Martin Hale

## 87. Asian Brown Flycatcher

Đớp ruồi nâu

*Muscicapa dauurica*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest, secondary growth, plantations, gardens, mangroves.

**When to see:** Common winter visitor.

**Description:** Plain brownish-grey above, whitish below, breast brownish-grey, pale fringed wing coverts, blackish legs.



**Adult**

Photo: Ooi Beng Yean



Photo: Alister Benn



Photo: Pete Morris



## 88. Oriental Magpie Robin

### Chích chòe

#### *Copsychus saularis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Gardens, cultivated and urban areas, open woodland, mangroves, secondary growth.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Male*: Glossy blackish head, upper sides and upper breast, white belly, wings-tripe and outertail feathers.

- *Female*: Patterned like male, but dark grey not black.



**Male**

Photo: Suppalak Klabdee



**Male**

Photo: Suppalak Klabdee



**Female**

Photo: Romy Ocon

## 89. White-rumped Shama

### Chích chòe lửa

#### *Copsychus malabaricus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and mixed deciduous forest, secondary growth.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Male*: Glossy blue-black head, breast and upperparts, deep orange-rufous underparts, white-rump and uppertail-coverts. Long blackish tail with white outer feathers.

- *Female*: Like male but blue-black replaced dark greyish, duller, paler rufous below.

- *Juvenile*: Buff speckles above, throat and breast dark-scaled buffish.



**Male**



**Female**

*All photos: Suppalak Klabdee*

## 90. Black-collared Starling

**Sáo sậu**

*Sturnus nigricollis*

**Conservation status:**

None

**Habitat:** Open country, scrub, cultivation and urban areas.

**When to see:** Common resident.



Photo: Nguyen Vu Khoi

**Description:**

- *Adult*: Relatively large, whitish head and underparts with broad blackish collar.

- *Juvenile*: Lacking black collar, head and breast dull brownish.



**Adult**

Photo: Ooi Beng Yean

## 91. White-vented Myna

### Sáo mỏ vàng

#### *Acridotheres grandis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, cultivation, rice paddies and urban areas.

**When to see:** Fairly common resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Yellow bill, tufted crest, uniform slaty-back plumage with white undertail-coverts, large white wing-patch, white-tipped outer tail.

- *Juvenile:* Browner with no obvious crest, dark brown undertail-coverts with pale scaling, duller bill.



**Adult**

Photo: Surachai Rungkunakorn

## 92. Common Myna

### Sáo nâu

#### *Acridotheres tristis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open areas, scrub, cultivation, urban areas.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Brown with greyish-black hood, whitish vent, yellow bill and facial skin, large white patch on primary coverts, white underwing-coverts.

- *Juvenile:* Paler hood, white underwing-coverts.



**Adult**

*Photo: Jans Ole Kriegs*



*Photo: Nguyen Vu Khoi*

## 93. Crested Myna

**Sáo mỏ ngà**

*Acridotheres cristatellus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open areas, scrub, cultivation, rice paddies, urban areas.

**When to see:** Uncommon resident.

### **Description:**

Adult: Ivory bill, slaty-black plumage,

short crest, large white patch on primary coverts, undertail-coverts black with narrow white fringes, narrow white outer tail tips. Juvenile: Browner with no crest, undertail-coverts dark brown.



**Adult**



**Adult**

All photos: Romy Ocon



## 94. Asian Glossy Starling

### Sáo xanh

#### *Aplonis panayensis*

**Conservation status:**

None

**Habitat:** Coastal scrub, secondary growth, cultivation, plantations and urban areas.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:**

- *Adult*: Glossy blackish-green, red eyes.

- *Juvenile*: Greyish brown above, buffish-white below with bold dark streaks, paler red eyes.



***Juvenile***

*Photo: David Bakewell*



***Adult***

*Photo: Peter Ericsson*



***Adult***

*Photo: Goh Hanlin*



## 95. Hill Myna

**Yểng, nhồng**

*Gracula religiosa*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and deciduous forest, forest edge and clearing.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Large, glossy black, heavy deep-orange bill, yellow wattles on ear-coverts and nape, white wing-patch on primaries.



**Adult**

*Photo: Hans Stel*

## 96. Barn Swallow

### Nhạn bụng trắng

#### *Hirundo rustica*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open areas, often near water and roadsides.

**When to see:** Common winter visitor. Recorded in summer.

#### **Descriptions:**

- *Adult breeding:* Blue-black upperside and breast-band, chestnut-red forehead and throat, whitish underparts, deep forked tail. Adult non-breeding with pale rufous below.

- *Juvenile:* Browner above, duller forehead and throat, breast-band browner, short tail-fork.



***Juvenile***

*Photo: Alister Benn*



***Adult breeding***

*Photo: Romy Ocon*

## 97. Pacific Swallow

### Nhạn đuôi đen

#### *Hirundo tahitica*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Coastal, often near habitation, clearings and open areas inland.

**When to see:** Fairly common resident.

#### **Description:**

- *Adult:* Blue-black upperside, upper breast chestnut-red without blue-black band, greyish-brown belly, dark mottling on vent, shallow forked tail.

- *Juvenile:* Browner above, paler throat and upper breast.



**Sub-adult**

Photo: Pete Morris



**Adult**

Photo: Tee Lian Huat

## 98. Black-crested Bulbul

Chào mào vàng mào đen

*Pycnonotus melanicterus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and mixed deciduous forest, forest edge, secondary growth.

**When to see:** Common resident.

### Description:

- *Adult caecilli*: Glossy black head and crest, blackish primaries, mostly yellowish-green.
- *Adult johnsoni*: Deeper yellow below with red throat.



***Adult johnsoni***

Photo: Jans Ole Kriegs

## 99. Stripe-throated Bulbul

**Bông lau họng vạch**

*Pycnonotus finlaysoni*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Secondary growth, scrub, forest edge, open areas and clearing in broadleaved evergreen forest.

**When to see:** Common resident.

### **Description:**

- *Adult:* Yellow streaks on forecrown, ear-coverts, throat and upper breast, greyish belly, yellow vent.

- *Juvenile:* Crown and upperparts browner, little yellow streaking.



*Adult female*



*All photos: Nguyen Vu Khoi*

## 100. Yellow-vented Bulbul

### Bông lau mày trắng

#### *Pycnonotus goiavier*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Coastal scrub, mangrove forest, secondary growth, plantations and cultivation.

**When to see:** Common resident.

**Description:**

- *Adult*: White supercilium and throat, dark crown, lores and bill, yellow vent.
- *Juvenile*: Supercilium weaker, paler crown and bill.



**Adult**

Photo: Romy Ocon



**Juvenile feeding**

Photo: Ooi Beng Yean

## 101. Puff-throated Bulbul

### Cành cạch lớn

*Alophoixus pallidus*

**Conservation status:** None.

**Habitat:** Broadleaved evergreen forest.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Greyish ear-coverts, white puff-throated, dark brown short crest, yellowish underparts, greenish-olive above.



Photo: James Eaton-Birdtour Asia



## 102. Common Tailorbird

### Chích đuôi dài

#### *Orthotomus sutorius*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Gardens, scrub, cultivations, open deciduous woodland, mangroves.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Male:* Rufescent forecrown, greenish upperparts, pale underparts, long bill and cocked tail.

- *Female:* Like male but shorter tail.



**Male and female**

Photo: Michelle and Peter Wong



**Adult**

Photo: David Bakewell

## 103. Ashy Tailorbird

### Chích bông nâu

#### *Orthotomus ruficeps*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Mangroves, coastal scrub and peat swamp forest.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Male:* Rufous face, dark grey throat, breast and flanks.

- *Female:* Rufous face, mostly whitish on centre of underparts.



*Male*



*Adult male*

*All Photos: David Bakewell*

## 104. Striated Grassbird

### Chiền chiện lớn

#### *Megalurus palustris*

**Conservation status:** None.

**Habitat:** Marshlands with clumps of tall grass and reeds, scrub.

**When to see:** Fairly common resident.

**Description:** Large size, long pointed tail, dark-streaked buffish-brown upperside, white supercilium and largely whitish underparts with fine dark breast and flank-streaks.



**Adult**

Photo: Romy Ocon

## 105. Yellow-browed Warbler

### Chích mày lớn

#### *Phylloscopus inornatus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Secondary growth, parks, gardens, mangroves and all kinds of wooded areas.

**When to see:** Common winter visitor.

**Descriptions:** Broad yellowish-white

supercilium and wing-bars, plain olive-green upperside with no median crown-stripe, pale rump-patch or white on tail.



**Adult**



**Immature**

All photos: Alister Benn

## 106. Puff-throated Babbler

**Chuối tiêu ngực đỏm**

*Pellorneum ruficeps*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Mixed deciduous and evergreen forest, secondary growth, scrub.

**When to see:** Common resident.

**Description:** Rufescent crown, whitish supercilium, whitish underparts with dark streaking on breast and flanks.



Photo: Sudhir Shivaram



Photo: Paul Huang

## 107. Striped Tit Babbler

**Chích chạch má vàng**

*Macronous gularis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen and deciduous forest, peat swamp forest, mangrove, secondary growth, scrub and grass.

**When to see:** Common resident.



*Adult from below*

**Description:** Rufous crown, yellowish head-sides and underparts, yellow supercilium, narrow streaks on throat and belly.



*Adult*

*All photos: David Bakewell*

## 108. Plain Flowerpecker

Chim sâu vàng lục

*Dicaeum concolor*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open broadleaved evergreen, semi evergreen and deciduous forest and secondary growth.

**When to see:** Fairly common resident species.

### **Description:**

- *Adult*: Olive-green above, pale olive-greyish below, dark bill, pale head-sides.

- *Juvenile*: Bill pinkish with darker culmen.



**Adult**

Photo: Vijay Cavale



## 109. Scarlet-backed Flowerpecker

### Chim sâu lưng đỏ

#### *Dicaeum cruentatum*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open forest, forest edge, secondary growth, gardens, cultivation.

**When to see:** Common resident.

#### **Description:**

- *Male*: Red crown and upperparts, black head and breast-sides, glossy blue-blackish wings. Female with bright red rump and uppertail-coverts, pale underparts.

- *Juvenile*: Like female but bill reddish-pink basally, upperparts uniform with orange-tinged upper tail-coverts.



**Male**

Photo: Nguyen Vu Khoi

## 110. Purple-throated Sunbird

**Hút mật họng hồng**

*Nectarinia sperata*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen forest, peatswamp forest, forest edge, secondary growth, coastal scrub, gardens, cultivation, mangroves.

**When to see:** Uncommon resident.

### **Description:**

- *Male*: Small and dark, iridescent green crown, purple throat, deep red on belly.

- *Female*: Small, dull olive-coloured above, plain head, dull yellow below with olive-washed throat and upper breast.



*Female*



*Male*



*Male feeding*

*All photos: Romy Ocon*

## 111. Olive-backed Sunbird

### Hút mật họng tím

#### *Nectarinia jugularis*

**Conservation status:**

None

**Habitat:** Deciduous woodland, open forest, swamp forest, mangroves, coastal scrub, gardens, cultivation.

**When to see:** Common resident.

**Description:**

- *Male flamaxillaris*: Plain olive-green above, iridescent blue-black forehead, throat and breast, yellow belly and vent, white on tail.
- *Male eclipse*: Blue-black stripe on central throat and breast. Female: Down curved bill, all-yellow underside and extensive white on tail.



Photo: Romy Ocon



**Female**

Photo: Romy Ocon



**Male flamaxillaris**

Photo: Alister Benn



**Female flamaxillaris**

Photo: Alister Benn

## 112. Brown-throated Sunbird

### Hút mật họng nâu

*Anthreptes malacensis*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Forest edge, mangroves, freshwater swamp forest, secondary growth, coastal scrub, plantations, gardens.

**When to see:** Fairly common resident.



**Adult male**

Photo: Ooi Beng Yean

### Description:

- *Male* with glossy dark green and purple upperparts, dull brownish head-sides and throat, yellow lower breast to vent.

- *Female*: Relatively straight bill, all yellow below, broad yellowish eye-ring, no white on tail.



**Male**

Photo: Alister Benn



**Female**

Photo: Alister Benn

### 113. Crimson Sunbird

#### Hút mật đỏ

#### *Aethopyga siparaja*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Broadleaved evergreen and deciduous forest, forest edge, secondary growth and gardens.

**When to see:** Common resident.

**Description:**

- *Male*: Red head, mantle and upper breast, iridescent dark green crown and tail, dark grey belly.

- *Female*: Overall dull olive, slightly yellower below.



**Male**

Photo: Romy Ocon



**Male**

Photo: Romy Ocon



**Female**

Photo: Jon Hornbuckle

## 114. Richard's Pipit

**Chim manh lớn**

*Anthus richardi*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Open country, grassy areas and cultivation.

**When to see:** Common winter visitor and passage migrant.

**Description:** Brownish above, whitish belly with black stripes on breast, long bill, legs and tail.



**Adult**

*Photo: Martin Hale*



**Adult**

*Photo: Romy Ocon*

## 115. White Wagtail

### Chà vôi trắng

#### *Motacilla alba*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Various open areas such as paddy field, forest edge, often near water.

**When to see:** Common winter visitor and passage migrant.

#### **Description:**

- *Male non-breeding*

*leucopsis* : White head and underparts, white wings and outer tail, black hindcrown and upperparts.

- *Male ocularis* with black lower throat and breast.



***Male non-breeding leucopsis***

*Photo: Lim Kim Chye*



***Adult leucopsis***

*Photo: Martin Hale*



***Male ocularis***

*Photo: Martin Hale*



## 116. Yellow Wagtail

### Chia vôi vàng

#### *Motacilla flava*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Various open habitats, paddy field, forest edge, melaleuca forest, particularly near water. Roosts communally and often in large numbers.

**When to see:** Fairly common winter visitor.

#### **Description:**

- *Adult male taivana* with olive-green crown and head-sides, broad yellow supercilium, yellow belly.
- *Male thunbergi*: Olive-green above, yellow below, whiter throat, bluish-grey crown to nape and head side. Female: Dull greyish to brownish-olive above, duller and less yellow below.



*Immature female thunbergi*

Photo: David Bakewell



*Male thunbergi*

Photo: Mike Kilburn



*Adult male taivana*

Photo: Martin Hale

## 117. Eurasian Tree Sparrow

S<sub>2</sub>

*Passer montanus*

**Conservation status:** None

**Habitat:** Urban areas, human habitation and cultivation.

**When to see:** Common resident.

**Description:**

- *Adult*: Whitish head-sides with isolated blackish patch, crown and nape dull chestnut.

- *Juvenile*: Duller, crown paler with dark forecrown.



Photo: David Bakewell



**Adult**

Photo: Nguyen Vu Khoi

## List of 132 birds species of Phu Quoc Island

(Based on Nguyen Phuc Bao Hoa's survey in April 2006 and include all species from previous surveys)

Species marked with an asterisk " \* " are those recorded by previous surveys (FIPI 2000; Le Manh Hung pers. records 2005).

Species marked with two asterisks " \* \* " are additional species observed by visitors to Mango Bay.

Conservation status: BLI-NT: globally near-threatened species, BLI-VU: globally vulnerable species, as per BirdLife International (2006). VIE-T: nationally threatened species, VIE-R: Nationally Rare species (Ministry of Agriculture & Rural Development of Vietnam 2000); C1 and C2: species listed on the CITES Appendices I and II, D32-IIB: national protected species listed on the Appendix IIB, Degree 32/2006/NĐ-CP on 30 March 2006 of the Prime Minister.

Order - Family - Common Names	Scientific Names	Conservation Status
<b>Galliformes</b>		
<b>Phasianidae</b>		
1 - Red Junglefowl - Gà rừng	<i>Gallus gallus</i>	
<b>Anseriformes</b>		
<b>Dendrocygnidae</b>		
2 - Lesser Whistling-duck - Le nâu, Le le*	<i>Dendrocygna javanica</i>	
<b>Anatidae</b>		
3 - Garganey - Mòng két mày trắng, Bồng bong*	<i>Anas querquedula</i>	
<b>Tuniciformes -</b>		
<b>Turnicidae</b>		
4 - Barred Buttonquail - Cún cút lưng nâu	<i>Turnix susciator</i>	
<b>Piciformes</b>		
<b>Picidae</b>		
5 - Speckled Piculet - Gô kiến đầu vàng	<i>Picumnus innominatus</i>	
6 - Grey-capped Pygmy Woodpecker - Gô kiến nhỏ mày xám	<i>Dendrocopos canicapillus</i>	
7 - Greater Flameback - Gô kiến vàng lớn	<i>Chrysocolaptes lucidis</i>	
<b>Megalaimidae</b>		
8 - Lineated Barbet - Thây chũa bụng nâu	<i>Megalaima lineata</i>	
9 - Green-eared Barbet - Thây chũa đầu xám	<i>Megalaima laiostricta</i>	
10 - Blue-eared Barbet - Cú rốc đầu đen	<i>Megalaima australis</i>	
<b>Buceroformes</b>		
<b>Bucerotidae</b>		
11 - Oriental Pied Hornbill - Cao cút lưng trắng	<i>Anthracoceros albirostris</i>	
12 - Great Hornbill - Hồng hoàng	<i>Buceros bicornis</i>	BLI-NT, VIE-T, C1, D32-IIB
<b>Trogoniformes</b>		
<b>Trogonidae</b>		
13 - Indian Roller - Sả rừng*	<i>Coracias benghalensis</i>	
14 - Dollarbird - Yểng qua	<i>Eurystomus orientalis</i>	
<b>Coraciiformes</b>		
<b>Coraciidae</b>		
15 - Common Kingfisher - Bồng chanh, Chài chài*	<i>Alcedo atthis</i>	
<b>Halcyonidae</b>		
16 - Stork-billed Kingfisher - Sả mỏ rồng*	<i>Halcyon capensis</i>	
17 - White-breasted Kingfisher - Sả đầu nâu	<i>Halcyon asmyensis</i>	
18 - Black-capped Kingfisher - Sả đầu đen*	<i>Halcyon pileata</i>	
<b>Cerylidae</b>		
19 - Collared Kingfisher - Sả khoang cổ *	<i>Todiramphus chloris</i>	
20 - Pied Kingfisher - Bối cá nhỏ *	<i>Ceryle rudis</i>	
<b>Meropidae</b>		
21 - Blue-tailed Bee-eater - Trâu ngực nâu	<i>Merops philippinus</i>	
22 - Chestnut-headed Bee-eater - Trâu họng vàng *	<i>Merops leschenaulti</i>	
<b>Cuculiformes</b>		
<b>Cuculidae</b>		
23 - Plaintive Cuckoo - Tim vít	<i>Cacomantis merulinus</i>	
24 - Asian Koel - Tu hú	<i>Eudynamis scolopacea</i>	
25 - Green-billed Malkoha - Phướn, Cọc	<i>Phaenicophaeus tristis</i>	
<b>Centropodidae</b>		
26 - Greater Coucal - Bim bíp lớn	<i>Centropus sinensis</i>	
27 - Lesser Coucal - Bim bíp nhỏ	<i>Centropus bengalensis</i>	
<b>Apodiformes</b>		

Order - Family - Common Names	Scientific Names	Conservation Status
<b>Apodidae</b>		
28 - Silver-backed Needletail - Yến đuôi cần hồng trắng *	<i>Hirundapus cochinchinensis</i>	
29 - Asian Palm Swift - Yến cò	<i>Cypsiurus balaisiensis</i>	
<b>Strigiformes</b>		
<b>Tytonidae</b>		
30 - Barn Owl - Cú lợn lưng xám	<i>Tyto alba</i>	C2
<b>Strigidae</b>		
31 - Tawny Fish Owl - Dù di hươu *	<i>Ketupa flavipes</i>	C2
<b>Caprimulgidae</b>		
32 - Large-tailed Nightjar - Cú muỗi đuôi dài	<i>Caprimulgus macrurus</i>	
<b>Columbiformes</b>		
<b>Columbidae</b>		
33 - Spotted Dove - Cú gáy, Cú đất	<i>Streptopelia chinensis</i>	C2
34 - Red Collared Dove - Cú ngói *	<i>Streptopelia tranquebarica</i>	
35 - Emerald Dove - Cú luống *	<i>Chalcophaps indica</i>	
36 - Pink-necked Green Pigeon - Cú xanh đầu xám	<i>Treron vernalis</i>	
37 - Pompadour Green Pigeon - Cú xanh đuôi đen *	<i>Treron pompadora</i>	
38 - Thick-billed Green Pigeon - Cú xanh mỏ quạ *	<i>Treron curvirostra</i>	
39 - Green Imperial Pigeon - Cầm ghi lưng xanh	<i>Ducula aenea</i>	
<b>Gruidae</b>		
<b>Rallidae</b>		
40 - Slaty-breasted Rail - Gà nước vằn, Chàng nghich *	<i>Gallinallus striatus</i>	
41 - White-breasted Waterhen - Cước ngực trắng, Quộc	<i>Amurornis phoeniceus</i>	
42 - Watercock - Gà đồng, Cúm nôm *	<i>Gallinix cinerea</i>	
43 - Purple Swampfen - Xit, Trích cổ *	<i>Porphyrio porphyrio</i>	
<b>Ciconiiformes</b>		
<b>Scolopacidae</b>		
44 - Little Stint - Rẻ nhỏ **	<i>Calidris minuta</i>	
45 - Common Snipe - Rẻ giun thường *	<i>Gallinago gallinago</i>	
46 - Green Sandpiper - Chóat bụng trắng *	<i>Tringa ochropus</i>	
47 - Common Sandpiper - Chóat nhỏ *	<i>Actitis hypoleucos</i>	
<b>Charadriidae</b>		
48 - Malaysian Plover - Chóai chọi lưng đen *	<i>Charadrius peronii</i>	
49 - Red-wattled Lapwing - Te vật	<i>Vanellus indicus</i>	
<b>Accipitridae</b>		
50 - Black-shouldered Kite - Diều trắng	<i>Elanus caeruleus</i>	
51 - Black Kite - Diều hâu	<i>Milvus migrans</i>	
52 - Brahminy Kite - Diều lửa	<i>Haliastur indus</i>	
53 - White-bellied Sea Eagle - Đại bàng biển bụng trắng	<i>Haliaeetus leucogaster</i>	
54 - Lesser Fish Eagle - Diều cá bé	<i>Ichthyophaga humilis</i>	BLI-NT
55 - Grey-headed Fish Eagle - Diều cá đầu xám	<i>Ichthyophaga ichthyaeus</i>	BLI-NT, C2
56 - Crested Serpent Eagle - Diều hoa Miến Điện	<i>Spilornis cheela</i>	C2
57 - Eurasian Marsh Harrier - Diều đầu trắng *	<i>Circus aeruginosus</i>	C2
58 - Pied Harrier - Diều muỗi	<i>Circus melanoleucos</i>	C2
59 - Crested Goshawk - Ưng Ấn Độ *	<i>Accipiter trivirgatus</i>	C2
60 - Shikra - Ưng xám *	<i>Accipiter badius</i>	C2
61 - Japanese Sparrowhawk - Ưng Nhật Bản *	<i>Accipiter gularis</i>	
62 - Besra - Ưng bụng hung *	<i>Accipiter virgatus</i>	C2
63 - Rufous-winged Buzzard - Diều xám *	<i>Buteo bitorquatus</i>	C2
64 - Grey-faced Buzzard - Diều Ấn Độ *	<i>Buteo indicus</i>	C2
<b>Falconidae</b>		
65 - White-rumped Falcon - Cắt nhỏ họng trắng *	<i>Pollhierax insignis</i>	BLI-NT, D32-III
66 - Bat hawk - Ưng Dơi **	<i>Macheirampus alcinus</i>	
<b>Ardeidae</b>		
67 - Little Egret - Cò trắng *	<i>Egretta garzetta</i>	
68 - Pacific Reef Egret - Diệc đen *	<i>Egretta sacra</i>	
69 - Purple Heron - Diệc lửa *	<i>Ardea purpurea</i>	
70 - Chinese Pond Heron - Cò bự *	<i>Ardeola bacchus</i>	
71 - Javan Pond Heron - Cò bự Java	<i>Ardeola speciosa</i>	
72 - Little Heron - Cò xanh *	<i>Butorides striata</i>	
73 - Malaysian Night Heron - Cò tôm, Vạc rừng *	<i>Gorsachius melanophyllus</i>	
74 - Cinnamon Bittern - Cò lửa *	<i>Ixobrychus cinnamomeus</i>	
75 - Black Bittern - Cò hương, Cò ma *	<i>Dupetor flavicollis</i>	
<b>Pelecanidae</b>		
76 - Spot-billed Pelican - Bồ nông chân xám, Chàng bẻ *		BLI-VU, VI-E-R, D32-III

Order - Family - Common Names	Scientific Names	Conservation Status
<b>Passeriformes</b>		
<b>Irenidae</b>		
77 - Asian Fairy Bluebird - Chim lam	<i>Irena puella</i>	
78 - Blue-winged Leafbird - Chim xanh Nam bộ	<i>Chloropsis cochinchinensis</i>	
<b>Corvidae</b>		
79 - Brown Shrike - Bách thanh mây trắng	<i>Lanius cristatus</i>	
80 - Racket-tailed Tropicbird - Chim khách *	<i>Cypselurus temia</i>	
81 - Large-billed Crow - Qua đen *	<i>Corvus macrohynchos</i>	
82 - Black-naped Oriole - Vàng anh Trung Quốc	<i>Oriolus chinensis</i>	
83 - Ashy Minivet - Phướn chào trắng lớn	<i>Pericrocotus divaricatus</i>	
84 - Bar-winged Flycatcher-shrike - Phướn chào đen	<i>Hemipus picatus</i>	
85 - Black Drongo - Chào bẻo	<i>Dicrurus macrocerus</i>	
86 - Ashy Drongo - Chào bẻo xám	<i>Dicrurus leucophaeus</i>	
87 - Crow-billed Drongo - Chào bẻo mỏ quạ *	<i>Dicrurus annectans</i>	
88 - Bronzed Drongo - Chào bẻo rừng *	<i>Dicrurus aeneus</i>	
89 - Greater Racket-tailed Drongo - Chào bẻo cỡ đuôi chẻ	<i>Dicrurus paradiseus</i>	
90 - Common Iora - Chim nghệ ngực vàng	<i>Aegintha tiphia</i>	
<b>Muscicapidae</b>		
91 - White-throated Rock Thrush - Hoét đá hồng trắng *	<i>Monticola gularis</i>	
92 - Blue Rock Thrush - Hoét đá *	<i>Monticola solitarius</i>	
93 - Eye-browed Thrush - Hoét mày trắng *	<i>Turdus obscurus</i>	
94 - Asian Brown Flycatcher - Đớp ruồi nâu*	<i>Muscicapa dauurica</i>	
95 - Oriental Magpie Robin - Chích chòe, Chích chòe than	<i>Copsychus saularis</i>	
96 - White-rumped Shama - Chích chòe lửa	<i>Copsychus malabaricus</i>	
<b>Sturnidae</b>		
97 - Asian Glossy Starling - Sáo xanh *	<i>Aplonis panayensis</i>	
98 - Black-collared Starling - Sáo sậu	<i>Sturnus nigricollis</i>	
99 - Common Myna - Sáo nâu *	<i>Acridotheres tristis</i>	
100 - White-vented Myna - Sáo mỏ vàng *	<i>Acridotheres cinereus</i>	
101 - Crested Myna - Sáo đen, Sáo mỏ ngà *	<i>Acridotheres cristatellus</i>	
102 - Hill Myna - Vẳng Nhông	<i>Gracula religiosa</i>	C2, D32-IIIb
<b>Hirunidae</b>		
103 - Barn Swallow - Nhan bụng trắng	<i>Hirundo rustica</i>	
104 - Pacific Swallow - Nhan đuôi đen *	<i>Hirundo tahitica</i>	
<b>Pycnonotidae</b>		
105 - Black-headed Bulbul - Chào mào vàng đầu đen	<i>Pycnonotus atriceps</i>	
106 - Black-crested Bulbul - Chào mào vàng mào đen	<i>Pycnonotus melanicterus</i>	
107 - Stripe-throated Bulbul - Bông lau hồng vạch	<i>Pycnonotus timlaysoni</i>	
108 - Yellow-vented Bulbul - Bông lau mày trắng	<i>Pycnonotus goiavier</i>	
109 - Rufi-throated Bulbul - Cành cách lớn *	<i>Alphoixus pallidus</i>	
110 - Ochraceous Bulbul - Cành cách bụng hung	<i>Alphoixus ochraceus</i>	
<b>Cisticolidae</b>		
111 - Grey-breasted Prinia - Chiến chiến ngực xám	<i>Prinia hodgsonii</i>	
112 - Plain Prinia - Chiến chiến bụng hung	<i>Prinia inornata</i>	
<b>Sylviidae</b>		
113 - Common Tailorbird - Chích bông đuôi dài	<i>Orthotomus sutorius</i>	
114 - Dark-necked Tailorbird - Chích bông cánh vàng	<i>Orthotomus atrogularis</i>	
115 - Ashy Tailorbird - Chích bông nâu *	<i>Orthotomus ruficeps</i>	
116 - Yellow-browed Warbler - Chích mày lớn *	<i>Phylloscopus inornatus</i>	
117 - Striated Grassbird - Chiến chiến lớn *	<i>Megalurus palustris</i>	
118 - White-crested Laughingthrush - Khuất đầu trắng	<i>Garrulax leucolophus</i>	
119 - Abbott's Babbler - Chuối tiêu mỏ to	<i>Malacocincla abbotti</i>	
120 - Rufi-throated Babbler - Chuối tiêu ngực đỏm	<i>Pellonemus ruficeps</i>	
121 - Large Scimitar Babbler - Họa mi đất mỏ dài	<i>Pomatorhinus hypoleucos</i>	
122 - Striped Tit Babbler - Chích chạch má vàng	<i>Macronous gularis</i>	
123 - Chestnut-capped Babbler - Họa mi nhỏ	<i>Timalia pileata</i>	
<b>Nectarinidae</b>		
124 - Plain Flowerpecker - Chim sáo vàng lục	<i>Dicaeum concolor</i>	
125 - Scarlet-backed Flowerpecker - Chim sáo lưng đỏ	<i>Dicaeum cruentatum</i>	
126 - Brown-throated Sunbird - Hút mật hồng nâu *	<i>Anthreptes malacensis</i>	
127 - Purple-throated Sunbird - Hút mật hồng hồng	<i>Nectarinia sperata</i>	
128 - Olive-backed Sunbird - Hút mật hồng tím	<i>Nectarinia jugularis</i>	
129 - Purple Sunbird - Hút mật hồng đen	<i>Nectarinia asiatica</i>	
130 - Crimson Sunbird - Hút mật đỏ *	<i>Aethopyga siparaja</i>	
<b>Motacillidae</b>		
131 - White Wagtail - Chia vôi trắng *	<i>Motacilla alba</i>	
132 - Yellow Wagtail - Chia vôi vàng *	<i>Motacilla flava</i>	

## References

- FIPI 2000. *[Feasibility Investment Plan for Phu Quoc National Park]*. Sub Institute of Forest Investigation and Planning, Ho Chi Minh City. In Vietnamese
- BirdLife International (2006) *Species factsheets*. Downloaded from <http://www.birdlife.org> on 10/7/2006
- BirdLife International (2006) *Red Data Book*. Downloaded from <http://www.rdb.or.id/index.html> on 10/7/2006
- Le Manh Hung (2005) Bird survey report on Phu Quoc (FIPI - Unpublished report)
- Nguyen Cu, Le Trong Trai and Phillip, K. (2000). *Chim Viet Nam [Birds of Vietnam]*. BirdLife Indochina Programme, Hanoi. In Vietnamese
- Nguyen Phuc Bao Hoa (2006). *Bird report of Phu Quoc Island*. Wildlife At Risk. (Unpublished report)
- Ministry of Science, Technology and Environment (2000). *Sach Do Viet Nam. Phan 1. Dong vat [Red Data Book of Vietnam. Volume 1: Animal]*. Science and Technics Publishing House, Hanoi. In Vietnamese
- Robson, C. (2000). *A Field Guide to the Birds of South-East Asia*. New Holland Publishers. UK: London.
- Tordoff A.W., Nguyen Cu, Le Manh Hung and Nguyen Duc Tu (eds.). (2002). *Directory of Important Bird Areas in Vietnam: Key sites for conservation in Vietnam*. Hanoi: BirdLife International in Indochina, Institute of Ecology and Biological Resources.
- Tordoff, A.W., Tran Quoc Bao, Nguyen Duc Tu and Le Manh Hung (eds.) (2004). *Sourcebook of existing and proposed protected areas in Vietnam*. (second edition) Hanoi: BirdLife International in Indochina and the Ministry of Agriculture and Rural Development.
- U Minh Thuong National Park (2003) *Introduction to U Minh Thuong National Park Conservation and Community Development Project (1998 -2003) and the project database*.

## INDEX

This index indicate the ordinal number of each species, rather than the page on which a species appears in this book.

### English names

- Babbler, Puff-throated, 106  
 -, Striped Tit, 107  
 Barbet, Blue-eared, 6  
 Bee-eater, Blue-tailed, 10  
 -, Chestnut-headed, 9  
 Besra, , 52  
 Bittern, Black, 65  
 -, Cinnamon, 64  
 Bluebird, Asian Fairy, 71  
 Booby, Masked, 68  
 Bulbul, Black-crested, 98  
 -, Puff-throated, 101  
 -, Stripe-throated, 99  
 -, Yellow-vented, 100  
 Buttonquail, Barred, 1  
 Buzzard, Grey-faced, 55  
 -, Rufous-winged, 54  
 Coucal, Greater, 21  
 -, Lesser, 22  
 Crow, Large-billed, 79  
 Cuckoo, Plaintive, 19  
 Dollarbird, , 18  
 Dove, Emerald, 34  
 -, Red-collared, 33  
 -, Spotted, 32  
 Drongo, Ashy, 74  
 -, Black, 73  
 -, Bronzed, 76  
 -, Crow-billed, 75  
 -, Greater Racket-tailed, 77  
 Eagle, Crested Serpent, 46  
 -, Grey-headed Fish, 45  
 -, White-bellied Sea, 44  
 Egret, Great, 60  
 -, Little, 58  
 -, Pacific Reef, 59  
 Falcon, White-rumped, 56  
 Fantail, White-throated, 83  
 Flameback, Greater, 5  
 Flowerpecker, Plain, 108  
 -, Scarlet-backed, 109  
 Flycatcher, Asian Brown, 87  
 Flycatcher-Shrike, Bar-winged, 81  
 Garganey, , 3  
 Goshawk, Crested, 49  
 Heron, Chinese Pond, 61  
 -, Little, 62  
 -, Malayan Night, 63  
 -, Purple, 57  
 Hornbill, Great, 8  
 -, Oriental Pied, 7  
 Iora, Common, 69  
 Kingfisher, Black-capped, 14  
 -, Collared, 15  
 -, Common, 11  
 -, Pied, 16  
 -, Stork-billed, 12  
 -, White-throated, 13  
 Kite, Black-shouldered, 53  
 -, Brahminy, 47  
 Koel, Asian, 20  
 Lapwing, Red-wattled, 42  
 Leafbird, Blue-winged, 70  
 Malkoha, Green-billed, 23  
 Minivet, Ashy, 82  
 Myna, Common, 92  
 -, Crested, 93  
 -, Hill, 95  
 Needletail, Silver-backed, 24  
 Nightjar, Large-tailed, 28  
 Oriole, Black-naped, 80  
 Owl, Barn, 26  
 -, Tawny Fish, 27  
 Pelican, Spot-billed, 67  
 Pigeon, Green Imperial, 29  
 -, Pink-necked Green, 30  
 -, Pompadour Green, 31  
 Pipit, Richard's, 114  
 Plover, Malaysian, 43  
 Rail, Slaty-breasted, 38  
 Robin, Oriental Magpie, 88  
 Roller, Indian, 17  
 Sandpiper, Common, 41  
 -, Green, 40  
 Shama, White-jumped, 89  
 Shirka, , 50  
 Shrike, Brown, 72  
 Snipe, Common, 39  
 Sparrow, Eurasian Tree, 117  
 Sparrowhawk, Japanese, 51  
 Starling, Asian Glossy, 94  
 -, Black-collared, 90  
 Sunbird, Brown-throated, 112  
 -, Crimson, 113  
 -, Olive-backed, 111  
 -, Purple-throated, 110  
 Swallow, Barn, 96  
 -, Pacific, 97  
 Swampphen, Purple, 36  
 Swift, Asian Palm, 25  
 Tailorbird, Ashy, 103  
 -, Common, 102  
 Thrush, Blue Rock, 85  
 -, Eyebrowed, 86  
 -, White-throated Rock, 84  
 Treepie, Racket-tailed, 78  
 Tropicbird, Red-billed, 66  
 Wagtail, White, 115  
 -, Yellow, 116  
 Warbler, Yellow-browed, 105  
 Watercock, , 37  
 Waterhen, White-breasted, 35  
 Whistling-Duck, Lesser, 2  
 Woodpecker, Grey-caped Pygmy, 4



## Latin names

Accipiter, badius, 50	Dicrurus, aeneus, 76	Orthotomus, ruficeps, 103
- , gularis, 51	- , annectans, 75	- , sutorius, 102
- , trivirgatus, 49	- , leucophaeus, 74	Passer, montanus, 117
- , virgatus, 52	- , macrocercus, 73	Pelecanus, philippensis, 67
Acridotheres, cristatellus, 93	- , paradiseus, 77	Pellorneum, ruficeps, 106
- , tristis, 92	Ducula, aenea, 29	Pericrocotus, divaricatus, 82
Actitis, hypoleucos, 41	Dupetor, flavicollis, 65	Phaenicophaeus, tristis, 23
Aegithina, tiphia, 69	Egretta, garzetta, 58	Phaethon, aethereus, 66
Aethopyga, siparaja, 113	- , sacra, 59	Phylloscopus, inornatus, 105
Alcedo, atthis, 11	Elanus, caeruleus, 53	Polihierax, insignis, 56
Allophoenix, pallidus, 101	Eudynamis, scolopacea, 20	Porphyrion, porphyrio, 36
- , phoenicurus, 35	- , orientalis, 18	Pycnonotus, finlaysoni, 99
Anas, querquedula, 3	Gallicrex, cinerea, 37	- , goiavier, 100
Anthraccoceros, albirostris, 7	Gallinago, gallinago, 39	- , melanicterus, 98
Anthreptes, malacensis, 112	Gallirallus, striatus, 38	Rhipidura, albicollis, 83
Anthus, richardi, 114	Gorsachius, melanolophus, 63	Spilornis, cheela, 46
Aplonis, panayensis, 94	Gracula, religiosa, 95	Streptopelia, chinensis, 32
Ardea, purpurea, 57	Halcyon, capensis, 12	- , tranquebarica, 33
Ardeola, bacchus, 61	- , pileata, 14	Sturnus, nigricollis, 90
Buceros, bicornis, 8	- , smymensis, 13	Sula, dactylatra, 68
Butastur, liverent, 54	Haliaeetus, leucogaster, 44	Todiramphus, chloris, 15
- , indicus, 55	Haliastur, indus, 47	Treron, pompadora, 31
Butorides, striatus, 62	Hemipus, picatus, 81	- , vernans, 30
Cacomantis, merulinus, 19	Hirundapus, cochinchinensis, 24	Tringa, ochropus, 40
Caprimulgus, macrurus, 28	Hirundo, rustica, 96	Turdus, obscurus, 86
Casmerodius, albus, 60	- , tahitica, 97	Turnix, suscitator, 1
Centropus, bengalensis, 22	Ichthyophaga, ichthyaetus, 45	Tyto, alba, 26
- , sinensis, 21	Irena, puella, 71	Vanellus, indicus, 42
Ceryle, rudis, 16	Ixobrychus, cinnamomeus, 64	
Chalcophaps, indica, 34	Ketupa, flavipes, 27	
Charadrius, peronii, 43	Lanius, cristatus, 72	
Chloropsis, cochinchinensis, 70	Macronous, gularis, 107	
Chrysocolaptes, lucidus, 5	Megalaima, australis, 6	
Copsychus, malabaricus, 89	Merops, leschenaulti, 9	
- , saularis, 88	- , philippinus, 10	
Coracias, bengalensis, 17	Monticola, gularis, 84	
Corvus, macrorhynchos, 79	- , solitarius, 85	
Crypsirina, temia, 78	Motacilla, alba, 115	
Cypciurus, balasienensis, 25	- , flava, 116	
Dendrocopos, canicapillus, 4	Muscicapa, dauurica, 87	
Dendrocoryna, javanica, 2	Nectarinia, jugularis, 111	
Dicaeum, concolor, 108	- , sperata, 110	
- , cruentatum, 109	Oriolus, chinensis, 80	

## Vietnamese names

Bách thanh mây trắng, 72	Cò đen, 59	Mòng kết mây trắng, 3
Bím bíp lớn, 21	Cò hương, 65	Nhận bụng trắng, 96
Bím bíp nhỏ, 22	Cò lửa, 64	Nhận đuôi đen, 97
Bồ nông chân xám, 67	Cò ngang lớn, 60	Nhổng, 95
Bói cá nhỏ, 16	Cò trắng, 58	Phướn, 23
Bồng chanh, 11	Cò xanh, 62	Phường chèo đen, 81
Bồng lau họng vạch, 99	Cu gáy, 32	Phường chèo trắng lớn, 82
Bồng lau mây trắng, 100	Cu luồng, 34	Quạ đen, 79
Cánh cạch lớn, 101	Cú muỗi đuôi dài, 28	Rẻ giun, 39
Cao cát bụng trắng, 7	Cu ngói, 33	Rẻ quạt họng trắng, 83
Cắt nhỏ họng trắng, 56	Cu rốc đầu đen, 6	Sả đầu đen, 14
Chào mào vàng mào đen, 98	Cu xanh đầu xám, 30	Sả đầu nâu, 13
Chèo béo, 73	Cu xanh đuôi đen, 31	Sả khoang cổ, 15
Chèo béo cờ đuôi chề, 77	Cú lợn lưng xám, 26	Sả mỏ rộng, 12
Chèo béo mỏ quạ, 75	Cun cút lưng nâu, 1	Sả rừng, 17
Chèo béo rừng, 76	Cuốc ngực trắng, 35	Sáo mỏ ngà, 93
Chèo béo xám, 74	Diệc lửa, 57	Sáo nâu, 92
Chia vôi trắng, 115	Diều ẩn độ, 55	Sáo xanh, 90
Chia vôi vàng, 116	Diều cá đầu xám, 45	Sáo xanh, 94
Chích, 36	Diều hoa Miến Điện, 46	Sẻ, 117
Chích bông nâu, 103	Diều lửa, 47	Te vật, 42
Chích chạch má vàng, 107	Diều trắng, 53	Tim vịt, 19
Chích chèo, 88	Diều xám, 54	Trâu họng vàng, 9
Chích chèo lửa, 89	Đại bàng biển bụng trắng, 44	Trâu ngực nâu, 10
Chích đuôi dài, 102	Đớp ruồi nâu, 87	Tu hú, 20
Chích mây lớn, 105	Dù di hung, 27	Ưng Ấn Độ, 49
Chim điển mặt xanh, 68	Gà đồng, 37	Ưng bụng hung, 52
Chim khách, 78	Gà nước vắn, 38	Ưng Nhật Bản, 51
Chim lam, 71	Gắm gù lưng xanh, 29	Ưng xám, 50
Chim manh lớn, 114	Gõ kiến nhỏ đầu xám, 4	Vạc rừng, 63
Chim nghệ ngực vàng, 69	Gõ kiến vàng lớn, 5	Vàng anh Trung Quốc, 80
Chim nhiệt đới, 66	Hoét đá, 85	Xít, 36
Chim sâu lưng đỏ, 109	Hoét đá họng trắng, 84	Yến cọ, 25
Chim sâu vàng lục, 108	Hoét mây trắng, 86	Yến đuôi cứng bụng trắng, 24
Chim xanh nam bộ, 70	Hồng hoàng, 8	Yểng quạ, 18
Choắt bụng trắng, 40	Hút mật đỏ, 113	Yểng, 95
Choắt nhỏ, 41	Hút mật họng hồng, 110	
Choi Choi lưng đen, 43	Hút mật họng nâu, 112	
Chuối tiêu ngực đốm, 106	Hút mật họng tím, 111	
Cò bọ, 61	Le nâu, 2	

.....

This image shows a full page of a handwriting practice worksheet. It consists of multiple sets of three horizontal dashed lines, providing a guide for letter height and placement. The lines are evenly spaced and extend across the entire width of the page, leaving no margins or additional markings.



[illegible]

.....

[illegible]

[illegible]

# **Bird of Phu Quoc Island**

---

**Authors:**

LE MANH HUNG

**Responsible for publication:**

TRAN DINH VIET

Editor : Tran Thi Anh Oanh  
Co-Editors : Nguyen Vu Khoi & Tim Knight (WAR)  
Cover & layout : Huy Phuong Design  
Proof Reader : Hoang Duy

**HO CHI MINH CITY GENERAL PUBLISHING HOUSE**

62 Nguyen Thi Minh Khai St. Dist. 1, Ho Chi Minh City - Viet Nam

Tel: (84.8) 8221917 - 8220405

Fax: (84.8) 8222726

**HUY PHUONG DESIGN**

---

Quantity 3.000 copies, size 12.5 x 19cm, Printing license No. 813-06/CXB/43-68/THTPHCM,  
date: November 1, 2006 - Archived 11/2006.





Wildlife At Risk (WAR) is dedicated to protecting the biodiversity of Vietnam by combating the illegal wildlife trade, raising environmental awareness and promoting the conservation of endangered species and their habitats.



8/9 Dinh Tien Hoang, District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam

Tel: (+84) 8 9100328 or (+84) 8 9106126

Fax: (+84) 8 9106127

Email: [info@wildlifeatrisk.org](mailto:info@wildlifeatrisk.org)

Website: [www.wildlifeatrisk.org](http://www.wildlifeatrisk.org)

Mango Bay resort, co-funders of this publication



MANGO  
BAY